

EDI - ASN Note

(VDA 4912)

Load-No.: 51760

12.02.2018 - 13:48

page 3/4

Vendor -Plant: 0100

-No: 91001108

Receiver -Plant: 100

-No.: 14550700

Unloading Area: 14248

place of storage:

Firma
SEISSENSCHMIDT GmbH
Daimlerstr. 11
D-58840 PLETTENBERG

GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 MODUGNO

Consumption:

Dispatch Type: Truck

Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co.

-Number: 16070077

Gross Weight: 27.853 KG

VAT-No.: IT04886850728

VAT-No.: DE123840478

ASN-No -Pos Sup. Ref. No. Cust. Quant. UM V/G Name of delivery Purch. Ord. Nr.

-Date Suppl. Ref. No. Vend.

Pack. Mat. -Quant.

- Number Cust.

Add. Data Vendor

-Nunmer Vendor

Consignment

CC: 180013111 ✓
CC: 180012708 ✓
CC: 4
Cast-Number: 235561
UC-Material: G041700010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

700 PC S
700 PC S
HESON KLEIN PC
HESON KLEIN/PO1590

K

80457583 000010 2501364591 3.000 PC S SCHALTRAD 5.GANG 550002776010
12.02.2018 033917-900 nt. wt.: 2.051 KG , gr. wt.: 2.163 KG

CC: 180013277 ✓
CC: 180013272 ✓
CC: 2
Cast-Number: 236009
UC-Material: G042050010
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

1.500 PC S
1.500 PC S
HESON KLEIN PC
HESON KLEIN/PO1590

NUOVA COLATA G

187 233

80458376 000010 2501422091 3.000 PC S ZAHNRAD 2.GANG 550002776007
12.02.2018 033914-900 nt. wt.: 3.057 KG , gr. wt.: 3.281 KG

CC: 180013508 ✓
CC: 180013499 ✓
CC: 180013487 ✓
CC: 180013481 ✓
CC: 4
Cast-Number: 236128
UC-Material: G041700020
Text: Engineering Change Status -
Text: Customer Change No. -
Text: Supplier Index -

750 PC S
750 PC S
750 PC S
HESON KLEIN PC
HESON KLEIN/PO1590

187 234

NUOVA COLATA B

80458388 000010 2501423491 4.200 PC S FESTRAD 5.GANG 550002776009
12.02.2018 033920-900 nt. wt.: 3.070 KG , gr. wt.: 3.237 KG

Quant. Check:

Rating Check:

5027906312
5027906313

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG

(Part name: / Désignation pièce)

Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3645.91

(customer part number / No. du plan client)

Kd.-Auftr.-Nr. 30000002

(order no. / No. De commande)

Schmelzen-Nr. 236009

(heat number / No. de Coulee)

Werkstoff 20MNCRS5

(steel grade / Qualité)

Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH

(steel mill / Acierie)

Lieferspezifikation GCG_805000_02

(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile.-Nr. 033917-900

(HBS-Part number: / N° du plan HBS)

Änderungsindex -

(draw. notific. index / indice du plan)

Lieferschein-Nr. 80457583/000010

(shipping advice no. / Bulletin de livraison)

Schmelzen-Knz.

(heat code / Repère de Coulee)

Herstellprozess ENAK.

(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1009364

(order no./ordre no.)

SAP UC-Material G042050010

(SAP UC-material/SAP UC-material)

Lieferdatum 02/02/2018

(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,000

(quantity / Quantité)

Rohmat.-abm. 45 Rund

(raw material dim. / Barre diamètre)

Gießformat 240X240

(casting dim. / Dimension coulee)

Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP

(delivery condition / Etat de livraison)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
2.0000	0.1100	1.2200	0.0110	0.0250	1.1800	0.0400	0.1600	0.1800	0.0100	0.0340	0.0060	0.0003	0.0020	0.0090	0.0000	0.0000	0.0011	0.0070	0.0013	0.0000	0.0005	0.0110	2.2000	7.0000

Härtbarkeit (hardness / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.40	0.00	44.80	0.00	43.50	0.00	40.30	0.00	37.20	0.00	34.90	33.00	31.80	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				
						DI-Wert (DI value / diamètre idéal)		0.00															

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT GEFÜGE			Randentkohlung (decarburation / Décarburation)			0.000		
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim.	6	-	8	Sek.	8	-	9	

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)	
0.00	-	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	158.0 0	-	177.0 0	HB

A(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Z(%)	0.00	-	0.00
------	------	---	------

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Reinheitsgrad (degree of purity / Degré de Pureté)	K3=0		
Umformgrad: 36,2-fach			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-001142 vom 12.02.2018

Ludwigsburg, 12.02.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).				
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158				
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Zeit / Temps Datum / Date 15.02.2018		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:				
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Zeit / Temps Datum / Date 12.02.2018		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs				
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes						
9 Pos. No.	10 Zeichernr. / Marques et numéros	11 Anzahl der LM / Nombre des colis	12 Art der Verpackung / Mode d'emballage	13 Bezeichnung des Gutes / Nature de la marchandise	14 Gewicht, kg / Poids, kg	15 Umfang / cbm
1	80443554	2	HESON	Getriebeteile	1.939	
2	80443901	4	HESON	Getriebeteile	3.811	
3	80449131	1	HESON	Getriebeteile	1.303	
4	80453755	1	HESON	Getriebeteile	1.013	
5	80453761	2	HESON	Getriebeteile	1.949	
6	80457270	2	HESON	Getriebeteile	2.006	
7	80457580	4	HESON	Getriebeteile	4.082	
8	80457583	2	HESON	Getriebeteile	2.163	
9	80458376	4	HESON	Getriebeteile	3.281	
10	80458388	3	HESON	Getriebeteile	3.237	
11	80458393	1	HESON	Getriebeteile	1.033	
12	80459717	2	HESON	Getriebeteile	2.036	
Summe: Total:		28,00 HESON		27.853,00		
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km				
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières KUEHNE + NAGEL s.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 15 FEB 2018 "Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"				
19 Kfz Anhängers Fahrer	Amtliches Kennzeichen		Nutzlast in t			

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG
Carl-Benz-Straße 23
71634 Ludwigsburg
Telefon (0 71 41) 24 51-0
Telefax (0 71 41) 24 51-22Geschäftsführer: Axel, Friedrich, Ingrid und Jens Schweitzer
Amtsgericht: Ludwigsburg
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856
Internet: www.schweitzer-logistik.deCOMMERZBANK
Konto: 0501540600
BLZ: 604 800 08
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00
SWIFT: DRESDEFF604



Seit über ...

50
Jahre



CMR-Frachtbrief

Sendungsnr.: 18-001142 vom 12.02.2018

Ludwigsburg, 12.02.2018

Seite 2 von 2

22 Benutzer Grenzübergang		27 Gut 18-001142 empfangen am Réception des marchandises le	Datum / Date
20 SEISSENSCHMIDT GMBH D-58840 PLETTENBERG	23 SCHWEITZER GmbH & Co. D-71634 Ludwigsburg	GETRAG SPA I-70026 MODUGNO	
Unterschrift und Stempel des Absenders Signature et timbre l'expéditeur	Unterschrift und Stempel des Frachtführers Signature et timbre du transporteur	Unterschrift und Stempel des Empfängers Signature et timbre de destinataire	

KUEHNE+NAGEL s.r.l.
Via dei Ciclamini, spc - 70026 Modugno (BA)

15 FEB 2018

"Ricevuto con riserva di
verifica su qualità e quantità"